

Jer

Chapter 7

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 הַדְּבָרִי אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי יִרְמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:
La-palabra que fue a Yahweh de Yirmeyahu a Yahweh diciendo
[H0413](#) [H1961](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0854](#) [H3414](#)

PALABRA que fué de Jehová á Jeremías, diciendo:

2 עֲמֹד פֶּתֶחַ בֵּית הַיְהוָה וְקִרְאָתָּ שָׁם אֶת-הַדְּבָרִי
Ponte en-la-puerta-de casa-de Yahweh y-proclama allí la-palabra (marca-de-objeto)
[H5975](#) [H8179](#) [H3068](#) [H7121](#) [H8033](#) [H0853](#) [H1697](#)

הָיָה וְאָמַרְתָּ שְׁמָעוּ הִנֵּה כָּל-יְהוּדָה בְּשַׁעְרֵיהֶם
esta y-di Oíd Yahweh todo Yehudah por-las-puertas los-que-entran
[H2088](#) [H0559](#) [H8085](#) [H1697](#) [H3068](#) [H3605](#) [H3063](#) [H0935](#) [H8179](#)

הֵאֵלָּה לְהִשְׁתַּחֲוֹת לַיהוָה: ס
estas para-adorar a-Yahweh S
[H0428](#) [H7812](#) [H3068](#)

Ponte á la puerta de la casa de Jehová, y predica allí esta palabra, y di: Oid palabra de Jehová, todo Judá, los que entráis por estas puertas para adorar á Jehová.

3 כֹּה-אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִיטִיבוּ דְרָכֵיכֶם
Así dice Yahweh de-los-ejércitos Dios-de Israel Mejorad vuestros-caminos
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H3190](#) [H1870](#)

וּמַעַלְלֵיכֶם וְאֶשְׁכְּנָה אֲתֶכֶם בְּמָקוֹם הַזֶּה:
y-vuestras-obras y-os-haré-habitar (marca-de-objeto)-a-vosotros en-el-lugar este
[H4611](#) [H7931](#) [H0853](#) [H4725](#) [H2088](#)

Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Mejorad vuestros caminos y vuestras obras, y os haré morar en este lugar.

4 אֵל-תִּבְטְחוּ לָכֶם אֵל-דְּבָרֵי הַשֶּׁקֶר לֵאמֹר הֵיכַל יְהוָה
No confiéis en-vosotros en en-palabras-de mentira diciendo templo-de Yahweh
[H0408](#) [H0982](#) [H0413](#) [H1697](#) [H8267](#) [H0559](#) [H1964](#) [H3068](#)

הֵיכַל יְהוָה הֵיכַל יְהוָה הֵמָּה:
templo-de Yahweh templo-de Yahweh son-estos!
[H1964](#) [H3068](#) [H1964](#) [H3068](#) [H1992](#)

No fiéis en palabras de mentira, diciendo: Templo de Jehová, templo de Jehová, templo de Jehová es éste.

5 כִּי אִם-הִיטִיבִי תִּמְצְאוּ אֶת-דְּרָכֵיכֶם וְאֶת-מַעַלְלֵיכֶם
Porque si mejoraré mejoráis (marca-de-objeto) vuestros-caminos y-(marca-de-objeto) vuestras-obras
[H0853](#) [H3190](#) [H3190](#) [H0853](#) [H1870](#) [H0853](#)

מַעַלְלֵיכֶם אִם-עָשׂוּ תַעֲשׂוּ מִשְׁפָּט בֵּין אִישׁ וּבֵין רֵעֵהוּ:
vuestras-obras si hacéis hacéis justicia entre hombre y su-prójimo
[H4611](#) [H0996](#) [H0376](#) [H0996](#) [H4941](#) [H0996](#) [H7453](#)

Mas si mejorareis cumplidamente vuestros caminos y vuestras obras; si con exactitud hiciereis derecho entre el hombre y su prójimo,

תִּשְׁפְּכוּ	אֵל-	נָקִי	וְדָם	תַּעֲשִׂקוּ	לֹא	וְאִלְמָנָה	יְתוֹם	גֵּר	6
derraméis	no	inocente	y-sangre	oprimáis	no	y-viuda	huérfano	Al-extranjero	
H8210	H0408		H1818	H6231	H3808	H0490	H3490	H1616	
	לְכֶם:	לְרַע	תִּלְכוּ	לֹא	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	וְאַחֲרֵי	הֵזֶה	בְּמָקוֹם
	vuestro	para-mal	andéis	no	otros	dioses	y-tras	este	en-el-lugar
			H3212	H3808	H0312	H0430		H2088	H4725

Ni oprimiereis al peregrino, al huérfano, y á la viuda, ni en este lugar derramareis la sangre inocente, ni anduviereis en pos de dioses ajenos para mal vuestro;

וְנָתַתִּי	אֲשֶׁר	בְּאֶרֶץ	הֵזֶה	בְּמָקוֹם	אֲתֶכֶם	וְשִׁכְנֹתִי	7
di	que	en-la-tierra	este	en-el-lugar	(marca-de-objeto)-a-vosotros	Y-os-haré-habitar	
H5414		H0776	H2088	H4725	H0853	H7931	
				עוֹלָם:	וְעַד-	עוֹלָם	לְמִן-
				siempre	y-hasta	siempre	desde
				H5769	H5704	H5769	לְאֲבוֹתֵיכֶם
							a-vuestros-padres
						H0001	

Os haré morar en este lugar, en la tierra que dí á vuestros padres para siempre.

הוֹעִיל:	לְבַלְתִּי	הַשָּׁקָר	דִּבְרֵי	עַל-	לְכֶם	בְּטָחִים	אַתֶּם	הֵנָּה	8
provecho	sin	mentira	palabras-de	en	en-vosotros	confiáis	vosotros	He-aquí	
H3276	H1115	H8267	H1697			H0982		H2009	

He aquí vosotros os confiáis en palabras de mentira, que no aprovechan.

אַחֲרֵי	וְהָלַךְ	לְבַעַל	וְקָטַר	לְשָׁקָר	וְהִשָּׁבַע	וְנָאֵף	רָצַח	וְהִנָּבֵז	9
tras	y-andar	a-Baal	y-quemar-incienso	en-falso	y-jurar	y-adulterar	matar	¿Robar	
	H1980			H8267	H7650	H5003	H7523	H1589	
				יָדַעְתֶּם:	לֹא	אֲשֶׁר	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	
				conocéis?	no	que	otros	dioses	
				H3045	H3808		H0312	H0430	

¿Hurtando, matando, y adulterando, y jurando falso, é incensando á Baal, y andando tras dioses extraños que no conocisteis,

נִקְרָא-	אֲשֶׁר	הֵזֶה	בְּבֵית	לְפָנַי	וְעַמַּדְתֶּם	וּבָאתֶם	10
es-invocado	sobre-la-cual	esta	en-la-casa	delante-de-mí	y-os-ponéis	¿Y-venís	
H7121		H2088		H6440	H5975	H0935	
כָּל-	אֵת	עֲשׂוֹת	לְמַעַן	נִצְלָנוּ	וְאָמַרְתֶּם	עָלָיו	שְׁמִי
todas	(marca-de-objeto)	hacer	para	Somos-librados	y-decís	sobre-ella	mi-nombre
H3605	H0853		H4616	H5337	H0559		H8034
						הָאֵלֶּה:	הַתּוֹעֵבוֹת
						estas?	las-abominaciones
						H0428	H8441

Vendréis y os pondréis delante de mí en esta casa sobre la cual es invocado mi nombre, y diréis: Librados somos: para hacer todas estas abominaciones?

שְׁמִי	נִקְרָא	אֲשֶׁר	הֵזֶה	הַבֵּית	הָיָה	פְּרָצִים	הַמְעֵרָה	11
mi-nombre	es-invocado	sobre-la-cual	esta	la-casa	ha-sido	ladrones	¿Cueva-de	
H8034	H7121		H2088		H1961	H6530	H4631	
ס	יְהוָה:	נְאֻם-	רָאִיתִי	הֵנָּה	אֲנֹכִי	בְּעֵינֵיכֶם	עָלָיו	
S	Yahweh	oráculo-de	vi	he-aquí	yo	También	a-vuestros-ojos?	sobre-ella
	H3068	H5002	H7200	H2009	H0595	H1571		

¿Es cueva de ladrones delante de vuestros ojos esta casa, sobre la cual es invocado mi nombre? He aquí que también yo veo, dice Jehová.

שְׁמִי	שְׁכֻנָּתִי	אֲשֶׁר	בְּשִׁילוֹ	אֲשֶׁר	מְקוֹמִי	אֶל-	נָא	לְכוּ-	כִּי	
mi-nombre	hice-habitar	donde	en-Shilo	que	mi-lugar	a	ahora	id	Porque	
H8034	H7931		H7887		H4725	H0413	H4994	H3212		
רָעָה	מִפְּנֵי	לֹא	עָשִׂיתִי	אֲשֶׁר-	אֵת	וְרֹאוּ	בְּרֵאשִׁיטָה	שָׁם		
la-maldad-de	por-causa-de	a-él	le-hice	lo-que	(marca-de-objeto)	y-ved	al-principio	allí		
	H6440				H0853	H7200	H7223	H8033		
							יִשְׂרָאֵל:	עַמִּי		
							Yisrael	mi-pueblo		
							H3478			

Andad empero ahora á mi lugar que fué en Silo, donde hice que morase mi nombre al principio, y ved lo que le hice por la maldad de mi pueblo Israel.

נְאֻם-	הָאֵלֶּה	הַמַּעֲשִׂים	כָּל-	אֵת-	עָשׂוּתְכֶם	יַעַן	וְעַתָּה			
oráculo-de	estas	las-obras	todas	(marca-de-objeto)	hicisteis	por-cuanto	Y-ahora			
H5002	H0428	H4639	H3605	H0853		H3282	H6258			
וְאָקְרָא	שָׁמַעְתֶּם	וְלֹא	וְדַבֵּר	הַשָּׁכֵם	אֵלֵיכֶם	וְאָדַבֵּר	יְהוָה			
y-os-llamé	escuchasteis	pero-no	y-hablando	madrugando	a-vosotros	y-os-hablé	Yahweh			
H7121	H8085	H3808	H1696	H7925	H0413	H1696	H3068			
				עֲנִיתֶם:	וְלֹא	אֲתָכֶם				
				respondisteis	pero-no	(marca-de-objeto)-a-vosotros				
					H3808	H0853				

Ahora pues, por cuanto habéis vosotros hecho todas estas obras, dice Jehová, y bien que os hablé, madrugando para hablar; no oísteis, y os llamé, y no respondisteis;

אֲתָם	אֲשֶׁר	עָלֶי	שְׁמִי	נִקְרָא-	אֲשֶׁר	וּלְבַיִת	וְעָשִׂיתִי			
vosotros	en-la-cual	sobre-ella	mi-nombre	es-invocado	sobre-la-cual	a-la-casa	Haré			
			H8034	H7121						
עָשִׂיתִי	כַּאֲשֶׁר	וְלֹאֲבֹתֵיכֶם	לָכֶם	נָתַתִּי	אֲשֶׁר-	וּלְמָקוֹם	בְּתֵחִים			
hice	como	y-a-vuestros-padres	a-vosotros	di	que	y-al-lugar	confíaís			
		H0001		H5414		H4725	H0982			
							לְשִׁלֹּ:			
							a-Shilo			
							H7887			

Haré también á esta casa sobre la cual es invocado mi nombre, en la que vosotros confíaís, y á este lugar que dí á vosotros y á vuestros padres, como hice á Silo:

	הִשְׁלַכְתִּי	כַּאֲשֶׁר	פָּנִי	מֵעַל	אֲתָכֶם	וְהִשְׁלַכְתִּי				
	eché	como	mi-rostro	de-sobre	(marca-de-objeto)-a-vosotros	Y-os-echaré				
	H7993		H6440		H0853	H7993				
זֶרַע	כָּל-	אֵת	אֲחֵיכֶם	כָּל-	אֵת-					
la-descendencia-de	a-toda	(marca-de-objeto)	vuestros-hermanos	a-todos	(marca-de-objeto)					
H2233	H3605	H0853	H0251	H3605	H0853					
						ס	אֶפְרַיִם:			
						S	Efrayim			
							H0669			

Que os echaré de mi presencia como eché á todos vuestros hermanos, á toda la generación de Ephraim.

וְאַתָּה	אֵל-	וְתִפְלֵל	בְּעַד-	הָעַם	הִזֶּה	וְאֵל-	תִּשָּׂא	בְּעֵדָם	רִנָּה	16
Y-tú	no	ores	por	el-pueblo	este	y-no	levantes	por-ellos	clamor	
	H0408	H6419	H1157		H2088	H0408	H5375	H1157	H7440	
וְתִפְלֵה	וְאֵל-	תִּפְנֹעַ-	בִּי	כִּי-	אֵינֶנִּי	שָׁמַע	אֶתְּךָ:			
ni-oración	y-no	intercedas	ante-mí	porque	no-te	escucharé	a-ti			
H8605	H0408	H6293			H0369	H8085	H0853			

Tú pues, no ores por este pueblo, ni levantes por ellos clamor ni oración, ni me ruegues; porque no te oiré.

הָאֵינֶנִּי	רְאֵה	מָה	הֵמָּה	עֲשִׂים	בְּעָרֵי	יְהוּדָה	וּבְחֻצוֹת	17
¿No	ves	qué	ellos	hacen	en-las-ciudades-de	Yehudah	y-en-las-calles-de	
H0369	H7200	H4100	H1992			H3063	H2351	
	יְרוּשָׁלַם:							
	Yerushalayim?							
	H3389							

¿No ves lo que estos hacen en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalem?

הַבָּנִים	מְלַקְטִים	עֵצִים	וְהָאָבוֹת	מְבַעְרִים	אֶת-	הָאֵשׁ	וְהַנְּשִׁים	18
Los-hijos	recogen	leña	y-los-padres	encienden	(marca-de-objeto)	el-fuego	y-las-mujeres	
	H3950	H6086	H0001		H0853	H0784	H0802	
לְשׁוֹת	בָּצֵק	לַעֲשׂוֹת	כֻּנִּים	לְמַלְכֶּת	הַשָּׁמַיִם	וְהִסֵּד	נִסְכִּים	
amasan	masa	para-hacer	tortas	a-la-reina-del	cielo	y-para-derramar	a-dioses	
	H1217	H3888	H3561	H4446	H8064	H5262	H0430	
אַחֵרִים	לְמַעַן	הַכְּעִסְנִי:						
otros	para	provocarme-a-ira						
H0312	H4616	H3707						

Los hijos cogen la leña, y los padres encienden el fuego, y las mujeres amasan la masa, para hacer tortas á la reina del cielo y para hacer ofrendas á dioses ajenos, por provocarme á ira.

הָאֵתִי	הֵם	מְבַעְסִים	נְאֻם-	יְהוָה	הָלֹא	אֲתָם	לְמַעַן	19
¿Me-provocan-a-ira	ellos	a-mí?	oráculo-de	Yahweh	¿No	a-ellos-mismos	para	
H0853	H1992	H3707	H5002	H3068	H3808	H0853	H4616	
בָּשֶׁת	פְּנִיהֶם:	ס						
vergüenza-de	sus-rostros?	S						
H1322	H6440							

¿Provocaránme ellos á ira, dice Jehová, y no más bien obran ellos mismos para confusión de sus rostros?

לָכֵן	כֹּה-	וְאָמַר	אֲדֹנִי	יְהוָה	הֵנָּה	אִפִּי	וְחִמְתִּי	נִחֲכֶת	אֵל-	20
Por-tanto	así	dice	Señor	Yahweh	He-aquí	mi-ira	y-mi-furor	se-derramarán	sobre	
	H3541	H0559	H0136	H3069	H2009	H0639	H2534	H5413	H0413	
הַמָּקוֹם	הִזֶּה	עַל-	הָאָדָם	וְעַל-	הַבְּהֵמָה	וְעַל-	עֵץ	הַשָּׂדֶה	וְעַל-	
el-lugar	este	sobre	el-hombre	y-sobre	la-bestia	y-sobre	árbol-del	campo	y-sobre	
H4725	H2088		H0120		H0929		H6086			
פְּרִי	הָאֲדָמָה	וּבְעֵרָה	וְלֹא	תִכָּבֵה:	ס					
fruto-de	la-tierra	y-arderá	y-no	se-apagará	S					
H6529	H0127	H3808	H3808	H3518						

Por tanto, así ha dicho el Señor Jehová: He aquí que mi furor y mi ira se derrama sobre este lugar, sobre los hombres, sobre los animales, y sobre los árboles del campo, y sobre los frutos de la tierra; y encenderáse, y no se apagará.

21 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲלֹתֵיכֶם סָפּוּ אֶל-
 Así dice Yahweh de-los-ejércitos Dios-de Israel Vuestros-holocaustos añadid a
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3478](#) [H5595](#)

וְבַחֲבֵיכֶם וְאָכְלוּ בָשָׂר:
 vuestros-sacrificios y-comed carne
[H2077](#) [H0398](#) [H1320](#)

Así ha dicho Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Añadid vuestros holocaustos sobre vuestros sacrificios, y comed carne.

22 כִּי לֹא-דִבַּרְתִּי אֶת-אֲבוֹתֵיכֶם וְלֹא-צִוִּיתִים בְּיוֹם en-el-día-que les-mandé ni a-vuestros-padres (marca-de-objeto) hablé no Porque
[H3808](#) [H1696](#) [H0854](#) [H0001](#) [H3808](#) [H3117](#) [H6680](#) [H3808](#)

[הוֹצִיאָ] (הוֹצִיאָי) אוֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם עַל-דְּבָרֵי a-saqué [los-saqué] Mitsrayim de-tierra-de (marca-de-objeto)-a-ellos los-saqué
[H3318](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1697](#) [H3318](#) [H0853](#)

עוֹלָה וְזֶבֶח:
 holocausto y-sacrificio
[H2077](#)

Porque no hablé yo con vuestros padres, ni les mandé el día que los saqué de la tierra de Egipto, acerca de holocaustos y de víctimas:

23 כִּי אִם-אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה צִוִּיתִי אוֹתָם לֵאמֹר שְׁמָעוּ Sino esto (marca-de-objeto) la-cosa esta les-mandé a-ellos diciendo Escuchad
[H0853](#) [H1697](#) [H2088](#) [H6680](#) [H0853](#) [H0559](#) [H8085](#)

בְּקוֹלִי וְהִיִּיתִי לָכֶם לְאֱלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ-לִי לְעַם וְהֵלַכְתֶּם y-seré para-vosotros por-Dios y-vosotros para-mí para-pueblo y-andaré
[H1961](#) [H0430](#) [H1961](#) [H1980](#)

בְּכָל-הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אֶצְוֶה לָמַעַן יֵיטֵב os-vaya-bien para-que (marca-de-objeto)-a-vosotros os-ordene que el-camino en-todo
[H3605](#) [H1870](#) [H6680](#) [H0853](#) [H4616](#) [H3190](#)

לָכֶם:
 a-vosotros

Mas esto les mandé, diciendo: Escuchad mi voz, y seré á vosotros por Dios, y vosotros me seréis por pueblo; y andad en todo camino que os mandare, para que os vaya bien.

24 וְלֹא-שָׁמְעוּ וְלֹא-יָנִיחוּ אֶת-אָזְנוֹם וַיֵּלְכוּ Pero-no escucharon ni inclinaron (marca-de-objeto) su-oído sino-anduvieron
[H3808](#) [H8085](#) [H3808](#) [H5186](#) [H0853](#) [H0241](#) [H3212](#)

בְּמַעֲצוֹת בְּשִׁרְרוֹת לִבָּם הָרַע וַיִּהְיוּ לְאֶחָד וְלֹא-לְפָנִים: en-los-consejos en-la-dureza-de su-corazón malo y-fueron hacia-atrás y-no hacia-adelante
[H4156](#) [H8307](#) [H1961](#) [H0268](#) [H3808](#) [H6440](#)

Y no oyeron ni inclinaron su oído; antes caminaron en sus consejos, en la dureza de su corazón malvado, y fueron hacia atrás y no hacia adelante,

הַיּוֹם	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֲבוֹתֵיכֶם	יָצְאוּ	אֲשֶׁר	הַיּוֹם	לְמִן־	25
el-día	hasta	Mitsrayim	de-tierra-de	vuestros-padres	salieron	que	el-día	Desde	
H3117	H5704	H4714	H0776	H0001	H3318		H3117		
יּוֹם	הַנְּבִיאִים	עֲבָדַי	כָּל־	אֶת־	אֲלֵיכֶם	וְאֶשְׁלַח	הַיּוֹם	הַיּוֹם	
cada-día	los-profetas	mis-siervos	a-todos	(marca-de-objeto)	a-vosotros	y-envié	de-hoy		
H3117	H5030	H5650	H3605	H0853	H0413	H7971	H2088		
					וְשִׁלַּח:	הַשָּׁכֶם			
					y-enviando	madrugando			
					H7971	H7925			

Desde el día que vuestros padres salieron de la tierra de Egipto hasta hoy. Y os envié á todos los profetas mis siervos, cada día madrugando y enviándoos:

אָזְנָם	אֶת־	הִטּוּ	וְלֹא	אֵלַי	שָׁמְעוּ	וְלֹא	26
su-oído	(marca-de-objeto)	inclinaron	ni	a-mí	me-escucharon	Pero-no	
H0241	H0853	H5186	H3808	H0413	H8085	H3808	
מֵאֲבוֹתָם:	הִרְעוּ	עֲרֵפָם	אֶת־	וַיִּקְשׁוּ			
que-sus-padres	hicieron-peor	su-cerviz	(marca-de-objeto)	sino-endurecieron			
H0001		H6203	H0853	H7185			

Mas no me oyeron ni inclinaron su oído; antes endurecieron su cerviz, é hicieron peor que sus padres.

יִשְׁמְעוּ	וְלֹא	הָאֵלֶּה	הַדְּבָרִים	כָּל־	אֶת־	אֲלֵיהֶם	וְדַבַּרְתָּ	27
te-escucharán	pero-no	estas	las-palabras	todas	(marca-de-objeto)	a-ellos	Y-les-hablarás	
H8085	H3808	H0428	H1697	H3605	H0853	H0413	H1696	
			וְעֹנִיכָה:	וְלֹא	אֲלֵיהֶם	וְקָרָאתָ	אֵלַי	
			te-responderán	pero-no	a-ellos	y-los-llamarás	a-ti	
				H3808	H0413	H7121	H0413	

Tú pues les dirás todas estas palabras, mas no te oirán; aun los llamarás, y no te responderán.

אֱלֹהָיו	יְהוָה	בְּקוֹל	שָׁמְעוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	הַגּוֹי	זֶה	אֲלֵיהֶם	וְאָמַרְתָּ	28
su-Dios	Yahweh	la-voz-de	escuchó	no	que	es-la-nación	Esta	a-ellos	Y-les-dirás	
H0430	H3068		H8085	H3808			H2088	H0413	H0559	
	ס	מִפִּיהֶם:	וְנִכְרְתָה	הָאֱמוּנָה	אֲבָדָה	מוֹסֵר	לָקַחוּ	וְלֹא		
	S	de-su-boca	y-fue-cortada	la-fidelidad	Pereció	corrección	recibió	ni		
		H6310	H3772	H0530	H0006	H4148	H3947	H3808		

Les dirás por tanto: Esta es la gente que no escuchó la voz de Jehová su Dios, ni tomó corrección; perdióse la fe, y de la boca de ellos fué cortada.

מָאָס	כִּי	קִינָה	שָׁפִים	עַל־	וּשְׂאֵי	וְהִשְׁלִיכִי	נִזְרָךְ	גָּזִי	29
rechazó	porque	lamento	las-alturas-peladas	sobre	y-alza	y-arrojala	tu-cabellera	Corta	
		H7015	H8205		H5375	H7993	H5145	H1494	
		עֲבָרְתוֹ:	דּוֹר	אֶת־	וַיִּטֵּשׁ	יְהוָה			
		su-furor	la-generación-de	(marca-de-objeto)	y-desechó	Yahweh			
		H5678	H1755	H0853	H5203	H3068			

Trasquila tu cabello, y arrójalo, y levanta llanto sobre las alturas; porque Jehová ha aborrecido y dejado la nación de su ira.

30

יְהוָה Yahweh H3068	נְאוֹם־ oráculo-de H5002	בְּעֵינַי ante-mis-ojos	הָרַע lo-malo	יְהוּדָה Yehudah H3063	בְּנֵי־ los-hijos-de	עָשׂוּ hicieron	כִּי־ Porque
עָלֶיהָ sobre-ella	שְׁמִי mi-nombre H8034	נִקְרָא־ es-invocado H7121	אֲשֶׁר־ sobre-la-cual	בְּבֵית en-la-casa	שְׁקוּצֵיהֶם sus-abominaciones H8251	שָׂמוּ Pusieron	

לְטַמְּאוֹ:
para-contaminarla

Porque los hijos de Judá han hecho lo malo ante mis ojos, dice Jehová; pusieron sus abominaciones en la casa sobre la cual mi nombre fué invocado, amancillándola.

31

הִנּוֹם Hinom H2011	בֶּן־ Ben	בְּנֵי־ en-el-valle-de H1516	אֲשֶׁר que-está	הַתֹּפֶת Tofet H8612	בָּמֹת los-lugares-altos-del H1116	וּבָנוּ Y-edificaron H1129
בָּאֵשׁ en-el-fuego H0784	בְּנֹתֵיהֶם a-sus-hijas	וְאֶת־ y-(marca-de-objeto) H0853	בְּנֵיהֶם a-sus-hijos H1323	אֶת־ (marca-de-objeto) H0853	לְשַׂרְף para-quemar H8313	
		ס S	לְבִי: mi-corazón	עַל־ a	וְלֹא ni H5927	צִוִּיתִי mandé H3808
				עָלָהָ subió H3808	לֹא no H6680	אֲשֶׁר lo-cual H3808

Y han edificado los altos de Topheth, que es en el valle del hijo de Hinom, para quemar al fuego sus hijos y sus hijas, cosa que yo no les mandé, ni subió en mi corazón.

32

הַתֹּפֶת Tofet H8612	עוֹד más H5750	יֹאמַר se-dirá H0559	וְלֹא־ y-no H3808	יְהוָה Yahweh H3068	נְאוֹם־ oráculo-de H5002	בָּאִים vienen H0935	יָמִים días H3117	הִנֵּה־ he-aquí H2009	לָכֵן Por-tanto
בְּתֹפֶת por-falta-de H8612	וְקִבְרוֹ en-Tofet H6912	הִתְרַגְּלוּ y-sepultarán H2028	נֵי־ la-Matanza H1516	אֶם־ Valle-de	כִּי־ sino	הִנּוֹם Hinom H2011	בֶּן־ Ben	וְגַיִל y-Valle-de H1516	

מָאִין מְקוֹם:
— lugar
[H4725](#) [H0369](#)

Por tanto, he aquí vendrán días, ha dicho Jehová, que no se diga más, Topheth, ni valle del hijo de Hinom, sino Valle de la Matanza; y serán enterrados en Topheth, por no haber lugar.

33

הַשָּׁמַיִם cielo H8064	לְעוֹף para-las-aves-del H5775	לְמֵאֲכָל por-comida H3978	הַזֶּה este H2088	הָעָם el-pueblo	נִבְלֹת los-cadáveres-de H5038	וְהָיְתָה Y-serán H1961
		מִחֲרִיד: quien-espante H2729	וְאֵין y-no-habrá H0369	הָאָרֶץ la-tierra H0776	וּלְבִהֵמָת y-para-las-bestias-de H0929	

Y serán los cuerpos muertos de este pueblo para comida de las aves del cielo y de las bestias de la tierra; y no habrá quien las espante.

שִׁשׁוֹן	קוֹל	יְרוּשָׁלַם	וּמַחְצוֹת	יְהוּדָה	מִעָרֵי	וְהַשְׁבִּיתִי	
gozo	voz-de	Yerushalayim	y-de-las-calles-de	Yehudah	de-las-ciudades-de	Y-haré-cesar	
H8342		H3389	H2351	H3063			
הָאָרֶץ:	תְּהִיָּה	לְחָרְבָה	כִּי	כִלְיָה	וְקוֹל	חָתָן	קוֹל
la-tierra	será	en-desolación	porque	novia	y-voz-de	novio	voz-de
H0776	H1961	H2723		H3618		H2860	H8057

Y haré cesar de las ciudades de Judá, y de la calles de Jerusalem, voz de gozo y voz de alegría, voz de esposo y voz de esposa; porque la tierra será en desolación.